



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии



УТВЕРЖДАЮ

О.В. Кузнецова

Декан (директор)

«27» февраля 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.ДВ.02.02 Язык контрактной документации

Направление подготовки **45.04.01 Филология**

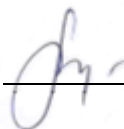
Направленность (профиль) подготовки

«Деловая коммуникация: модели, инструменты, технологии»

Квалификация (степень) выпускника – **магистр**

Форма обучения – **очная**

Согласовано с УМК ИФИЯМ
Протокол № 6 от «27» февраля 2025г.

Председатель  **О.Л. Михалёва**

Рекомендовано кафедрой
английской филологии
Протокол № 6 от «12» февраля 2025 г.

Зав. кафедрой  **Тюрнева Т.В.**

Иркутск 2025 г.

Содержание

I. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	3
IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)	4
4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	
4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	
4.3 Содержание учебного материала	
4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	10
а) перечень литературы	
б) периодические издания	
в) список авторских методических разработок	
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	11
6.1. Учебно-лабораторное оборудование:	
6.2. Программное обеспечение:	
6.3. Технические и электронные средства обучения:	
VII. Образовательные технологии	12
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	13

I. Цели и задачи дисциплины:

Цели освоения дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированных кадров со степенью «Магистр» с глубокой фундаментальной теоретической и практической подготовкой в области деловой коммуникации; формирование всесторонне развитой личности с активной жизненной позицией, готовой к профессиональной и социальной деятельности; формирование знаний, умений, навыков, общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом профиля подготовки, а также заявленных университетом и избранных обучаемыми видов образовательной, научно

исследовательской, профессиональной деятельности. **Целью** освоения дисциплины является изучение основ деловой корреспонденции, составление писем, запросов, оферт, заказов, работа с контрактами, юридическими и платежными документами, широко используемыми в бизнесе, совершенствование навыков диалогической речи с использованием профессиональной лексики.

Основной **задачей** обучения учебной дисциплине «Б1.В.ДВ.02.02 Язык контрактной документации» является: - усвоение грамматических особенностей построения юридических документов;

- развитие способностей обеспечить эквивалентный перевод на лексическом, грамматическом и стилистическом уровне;
- формирование компетенций, обеспечивающих конкурентоспособность и профессиональную мобильность будущего специалиста.

II. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина Б1.В.ДВ.02.02 Язык контрактной документации входит в перечень обязательных дисциплин, предусмотренных вариативной частью учебного плана по направлению подготовки 45.04.01 «Филология» профилю «Деловая коммуникация: модели, инструменты, технологии».

Приступая к изучению данной дисциплины, студент должен иметь базовые знания первого иностранного языка не ниже уровня В2 в соответствии с общеевропейскими компетенциями владения иностранными языками. Данная дисциплина ведется параллельно с дисциплинами «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности», «Английский язык в сфере делового общения: продвинутый уровень», «Деловой протокол и этикет».

В результате освоения содержания дисциплины «Б1.В.ДВ.02.02 Язык контрактной документации» выпускник должен свободно выражать свои мысли, оперировать лингвистическим материалом; использовать в профессиональной деятельности свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

Наряду с этим, студент должен уметь осуществлять поиск информации по изучаемой теме; работать с теоретической литературой и другими источниками информации. Кроме того, студент должен владеть всеми видами речевой деятельности; всеми видами чтения (изучающим, просмотровым, поисковым); навыками выражения своих мыслей и мнения в коммуникации; навыками самостоятельной работы, самоорганизации и организации выполнения заданий.

Дисциплина «Б1.В.ДВ.02.02 Язык контрактной документации» изучается на 2 курсе в 1 семестре в общем объеме – 72 ч., аудиторных (практических) занятий – 24 ч.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки 45.04.01 «Филология» «Деловая коммуникация: модели, инструменты, технологии».

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ПК-3 – Перевод текстов экономической и юридической направленности.	ИД-1 – ПК-3 – подбирать при переводе выражение, адекватное ситуации, с учетом различий двух культур; ИД-2 – ПК-3 – осуществлять перевод устного и письменного общения в деловых ситуациях; - контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений	Знать: базисную лексику, связанную с той или иной областью деловой сферы общения, необходимую для осуществления корректного двустороннего перевода. Уметь: применять информационные технологии для обеспечения профессиональной деятельности. Владеть: способностью редактировать переводы делового тематического направления.

IV. Содержание и структура дисциплины

Объем дисциплины составляет _2 зачетных единицы, 72 часа.

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой.

4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/п	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся , практическую подготовку и трудоемкость (в часах)				Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточн ой аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа	
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие	Контроль		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Характеристика, структура и особенности официальноделового стиля	3	30	-	4	4	2	20	Письменная работа
2.	Простые коммерческие письма. Виды договоров. Особенности перевода договоров.	3	29	-	4	4	1	30	Письменная работа
3.	Деловые письма: Письма - запросы. Ответы на письма. Письма-жалобы. Перевод тематических писем	3	29	-	4	4	1	30	Письменная работа

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
1	Характеристика, структура и особенности официальноделового стиля	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий.	2 год обучения	20	Проверка заданий, опрос, тестирование	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины».
2	Простые коммерческие письма. Виды договоров. Особенности перевода договоров.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий.	2 год обучения	30	Проверка заданий, опрос, тестирование	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины».
3	Письма - запросы. Ответы на письма. Письма-жалобы. Перевод тематических писем	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий.	2 год обучения	30	Проверка заданий, опрос, тестирование	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины».
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				80		

4.3.Содержание учебного материала

1. Характеристика, структура и особенности официально делового стиля
2. Простые коммерческие письма. Виды договоров. Особенности перевода договоров. Письма - запросы. Ответы на письма. Письма-жалобы. Перевод тематических писем.

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы) *
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	Характеристика, структура и особенности официальноделового стиля	Простое коммерческое письмо и его части. Стилистические и лексико-грамматические особенности деловой документации и корреспонденции Формулы вежливости. Подтверждение получения письма. Приглашения. Поздравления. Протокольные встречи.	8		Письменная работа	ПК-3 ИДК1,2
2	Простые коммерческие письма. Виды договоров. Особенности перевода договоров.	Виды юридических договоров и особенности их структуры и перевода: купли-продажи, ипотеки, переуступки прав требований, соглашение о конфиденциальности	8		Письменная работа	ПК-3 ИДК1,2
3	Письма - запросы. Ответы на письма. Письма-жалобы. Перевод тематических писем	Запрос о финансовом статусе фирмы. Коммерческие предложения и их урегулирование. Структура и содержание рекламационного письма, виды жалоб.	8		Письменная работа	ПК-3 ИДК1,2

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Характеристика, структура и особенности официальноделового стиля	Работа с литературой и источниками	ПК-3	1.1 1.2
2	Простые коммерческие письма. Виды договоров. Особенности перевода договоров.	Работа с литературой и источниками	ПК-3	1.1 1.2
3	Письма - запросы. Ответы на письма. Письма-жалобы. Перевод тематических писем	Работа с литературой и источниками	ПК-3	1.1 1.2

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Приступая к работе над дисциплиной «Б1.В.ДВ.02.02 Язык контрактной документации», следует принимать во внимание, что навыки и умения формируются и развиваются в процессе работы, в частности, постоянной работы над собой; что критически осмысленный материал запоминается легче, чем механически заученный; что человек с высоким уровнем речевой культуры более успешен.

Самостоятельная работа заключается:

- в подготовке к практическим занятиям по основным и дополнительным источникам литературы;
- в выполнении домашних заданий;
- в самостоятельном изучении отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
- в выполнении контрольных мероприятий по дисциплине;
- в подготовке рефератов и презентаций.

V.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) основная литература

- 1 Шевелева, С. А. Английский язык для деловых людей [Текст] : ускорен. курс / С. А. Шевелева, М. В. Скворцова. – М. : Банки и биржи, 1994. - 319 с. : ил. ; 20 см. – ISBN 5279009881 : 3063.00 р. (29 экземпляра)
2. Дускаева, Л.Р.. Стилистика официально-деловой речи [Текст] : учеб. пособие / Л. Р. Дускаева, О. В. Протопопова. – 2-е изд., испр. . - М. : Академия, 2012. - 264 с. ; 21 см. - (Высшее профессиональное образование: Филология).— Библиогр.: с. 261-262. - ISBN 978-5-7695-8747-4 : 280.50 р., 374.00 р. (6 экземпляров)
- 3 Гойхман, О.Я. Речевая коммуникация [Текст] : учебник для вузов / О.Я. Гойхман, Т.М. Надеина. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : ИНФРА-М, 2015. – 272 с. – ISBN 978-5-16-001059-2 (30 экземпляров)

б) дополнительная литература

1. Покровская, Е. А. Бизнес-коммуникации : учеб. пособие для студ. вузов / Е. А. Покровская, И. Б. Лобанов. - М. : Дашков и К' ; Ростов н/Д : Наука-Пресс, 2009. - 287 с. : ил. ; 20 см. - Библиогр.: с. 282-283. – ISBN 978-5-394-00196-3 : 192.00 р. (1 экземпляр)
2. Ковригин, А. Н. Учебник английского коммерческого языка. (Commercial english) [Текст] : (метода профессора Брауна) / А. Н. Ковригин. - Спб. : Изд. Ф. В. Щепанского, 1894. - II, 2, 172, 21 с. ; 22 см. - (1 экземпляр)
- 3 Лисс, Э. М. Деловые коммуникации [Текст] : учебник для бакалавров / Э. М. Лисс, А. С. Ковальчук ; Ростов. междунар. ин-т экон. и упр. – М. : Дашков и К', 2018. - 342 с. ; 21 см. – (Учебные издания для бакалавров). – Библиогр.: с. 318-321. - ISBN 978-5-394-02802-1 : 435.60 р. (1 экземпляр)

Согласовано НБ ИГУ

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

ЭБС «КнигаФонд» – www.knigafund.ru

ЭБС «Руконт» – www.rucont.ru

Архив научных журналов по лингвистике на английском языке – www.jstor.org

Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Oxford University Press – <http://www.oxfordjournals.org>

Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Cambridge University Press – <http://journals.cambridge.org>

Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Sage – <http://online.sagepub.com>

Электронная научная библиотека – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

Помимо рекомендованной основной и дополнительной литературы, в процессе самостоятельной работы студенты могут пользоваться следующими методическими материалами:

1. <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
2. <http://learningenglish.voanews.com/>
3. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>
4. <http://elibraryusa.state.gov/>
5. <http://onlinenglish.ru/>
6. <http://lenglish.com/>
7. <http://cambridgeenglish.org/>

VI.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Учебно-лабораторное оборудование: не предусмотрено

6.2. Программное обеспечение:

1. «**Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – **Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.**
2. **Microsoft Desktop Education** AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License LevelLE Enterprise 1 Year. **Срок действия: от 2018. 12. 01 до 2019. 11. 30**
3. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.**Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41.** Браузер –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf . Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -GNU GPL 2 (ware free). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами,

опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.

19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.

20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

6.3. Технические и электронные средства:

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами. В институте имеются в наличии 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе реализации компетентностного подхода предусматривается широкое использование в учебном процессе следующих технологий:

- ☐ имитационная (моделирующая) технология обучения;
- ☐ технология тестирования;
- ☐ технология коммуникативного обучения;
- ☐ технология разноуровневого и дифференцированного обучения;
- ☐ технология личностно-ориентированного обучения;
- ☐ технология развития критического мышления;
- ☐ проектная технология;
- ☐ технология проведения дискуссий;
- ☐ дебаты;
- ☐ игровые методы;
- ☐ интернет-технологии.

Комплексное использование вышеназванных образовательных технологий позволяет

- ☐ обеспечить овладение студентом коммуникативной деятельностью через формирование комплекса коммуникативных компетенций при ориентации на возможности, способности, потребности и личностные качества обучающегося;
- ☐ развить когнитивные процессы;
- ☐ стимулировать личностную и интеллектуальную активность;

☐ воспитать в будущем специалисте толерантное отношение к другим народам, другой культуре, другим культурным реалиям.

Реализация компетентного подхода с применением вышеуказанных технологий предполагает также использование активных и интерактивных форм проведения занятий (деловых и ролевых игр, дискуссий, дебатов, круглых столов, защиты проектов, работа над проектами образовательного и научно-исследовательского характера и т.д.). Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, определяется главной целью программы, особенностью контингента обучающихся, и в учебном процессе составляет не менее 40% аудиторных занятий, что соответствует требованиям ФГОС.

Содержание дисциплины «Б1.В.ДВ.02.02 Язык контрактной документации» позволяет использовать следующие формы проведения занятий (контроля): беседа, дискуссия, круглый стол, пресс-конференция, презентация, сообщение, защита реферата, комментирование, интервью, заочная экскурсия.

Данные формы проведения занятий (контроля) способствуют развитию у студентов самостоятельности, умения прислушиваться к мнению других, критически оценивать и анализировать это мнение, учитывать контраргументы при изложении своей точки зрения, отстаивать её в рамках речевого и поведенческого этикета, работать индивидуально и в команде; способствуют развитию творческих способностей учащихся, воспитанию чувства ответственности и осознания важности будущей профессии.

Работа по данной рабочей программе предполагает использование исследовательских, творческих, ролевых, игровых, информационных, личностных, парных или групповых видов аудиторной и самостоятельной работы, а также парных или групповых проектов различной продолжительности.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Оценочные средства текущего контроля формируются в соответствии с Положением о проведении текущего и промежуточного контроля знаний университета: проверочное тестирование, контрольные работы, анализ и оценка результатов выполненных практических работ, заданий для самостоятельной работы студентов (выборочная проверка во время аудиторных занятий составленных аннотаций на прочитанный материал, подготовленных конспектов, литературных обзоров).

Назначение оценочных средств - выявить сформированность компетенции ПК-3.

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:

№	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Контролируемые компетенции/ индикаторы
1	2	3	4
1	Письменная работа	Характеристика, структура и особенности официальноделового стиля	ПК-3
2	Письменная работа	Простые коммерческие письма. Виды договоров. Особенности перевода договоров.	ПК-3
3	Письменная работа	Письма - запросы. Ответы на письма. Письма-жалобы. Перевод тематических писем	ПК-3

Формой промежуточной аттестации является зачёт. Контроль знаний на зачёте может быть организован в двух видах: письменно, по предложенным в настоящей программе вопросам, и письменно в форме теста.

Письменный контроль знаний по предложенным вопросам	
Оценка	Критерии
«Отлично»	• Ответы на поставленные вопросы излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений; • обнаруживают всестороннее систематическое и глубокое знание программного материала; • демонстрируют знание современной учебной и научной литературы; • демонстрируют способность к анализу и сопоставлению различных подходов к решению заявленной в вопросе проблематики; • показано владение понятийным аппаратом; • делаются обоснованные выводы; • соблюдаются нормы литературной речи (стилистики).
«Хорошо»	• Ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно; • демонстрируется умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер; • обнаруживают твёрдое знание программного материала (обязательно понимание взаимосвязей между явлениями и процессами, знание основных закономерностей). • усвоили основную и наиболее значимую дополнительную литературу; • способны применять знание теории к решению задач профессионального характера; • допускают отдельные погрешности и неточности при ответе.
«Удовлетворительно»	• Предполагает ответ только в рамках лекционного курса. Как правило, такой ответ краток, приводимые формулировки являются недостаточно четкими, в ответах допускаются неточности. • демонстрируются поверхностные знания вопроса; • допускаются нарушения в последовательности изложения; • имеются затруднения с выводами; • допускаются нарушения норм литературной речи; • в основном знают программный материал в объёме, необходимом для предстоящей работы и в целом усвоили основную литературу.

«Не удовлетворительно»	• Предполагает, что студент не разобрался с основными вопросами изученных в процессе обучения курсов, не понимает сущности географических процессов и явлений. • материал излагается непоследовательно, не представляет определенной системы знаний; • имеются заметные нарушения норм литературной речи; • обнаруживают значительные пробелы в знаниях основного программного материала; • допускают принципиальные ошибки в ответе на вопросы; • демонстрируют незнание теории и практики географии.
Письменный контроль знаний в форме теста	
«Отлично»	85-100%
«Хорошо»	75-84%
«Удовлетвори тельно»	61-74%
«Не удовлетворительно»	Менее 61%

Разработчик: кандидат филологических наук



Л.В. Кузнецова

Программа рассмотрена на заседании кафедры английской филологии «12» февраля 2025 г.
Протокол № 6

Зав. Кафедрой



Тюрнева Т.В.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.